

אשר נפתחה בניו יורק העצרת ה-26 של ארגון האומות המאוחדות...



ELOFIZETESI DIJ HAVONTA 11.50 FONTI Tel Aviv, POB 831.

HAIFA: Hirdetések felvevő: Sachar, Shapira-u. 13.

Előfizetés és este 8 óra után hirdetések: Grünberger, tel. 527010.

Levontin-u. 24, I. em. Postabank: 4-26984-2 JERUZSALEM: Előfizetés és hirdetések: Erdős: Telefon: 24723.

David Zákai újságíró 85 éves. Most ünnepelte 85-ik születésnapját David Zákai, a veterán újságíró, a Dávar szerkesztőség tagja és a Hisztradrut első főtáskára...

Eszkimó turisták érkeztek Izraelbe. Ros Hásáná előtt Grönland szigetéről eszkimó turista csoport érkezett az országba.

Operett színház nagy premier bemutatója: Nótás kapitány operett 3 felvonásban, a legjobb szereposztással: Dor E., Farago S., Alpár M., Sebők K., Volini K., Weisz J., Király L., Rózsa A., Dán Artur és mások.

AZ UNO KÖZGYŰLÉSE Tegnap este nyílt meg New Yorkban az Egyesült Nemzetek Szervezetének 26. évi közgyűlése.

A közgyűlés, amely az UNO legszorosabb és legreprezentatívabb testülete, ugyancsak magán viseli a világszervezet ezen alapvető hiányosságait és negatívumait.

BRIDZS kurzusok kezdőknek „RAMA” Telefon: 72 61 27 9-1-ig, 16.30-20.30-ig

CFÁT A HÉBER NYOMDABETŰ BÖLCSŐJE

Irta: GALILI G. ERVIN

Cfát, a kabbala, a bölcsesség és a héber betűi városa, 10 évvel ezelőtt ismét a régi fényében tündökölt, amikor Janait Ráchel Ben-Cvi, második államelnökünk hitvese...

A muzeum megnyitásával, ha csak képtelen is, de a héber betű visszatért bölcsőjébe. Ugyanis a Rabbi Jom-Tov Cahalon „Le-kach Tov” című könyvét 1577-ben írt nyomtató ki, s ezzel a ténnyel indult meg a könyvnyomtatás nem csupán a Szentföldön...

Először Askenázi Prágában tanulta a nyomdász-mesterséget, később nyomdáját átvitte Lublinba, ahol társával 1556-ban, Rasi magyarázataival kinyomtatta Mózes öt könyvét...

A Betettyófaluból alijázott Weisz György 1958-ban nyitotta meg készídesére és lábhajtásra beállított kicsi nyomdáját. Az évek során nem csupán a kor követelményeinek megfelelő modern gépekre cserélte fel, hanem a most tényleges katonai szolgálatot teljesítő Ráchel lányát is kitanította.

A közeljövőben proklamálják a Szent Ári esztendőit, halálának negyzedik évfordulóját alkalmából. Szent Ári mindössze három évig tartó cfáti „tündöklése”, s az azt követő rövid időszak volt a kabbala városának ugynevezett „fénykora”, melynek egyik láncszeme a Cfáton közel negyzedik évvel ezelőtt felállított nyomda bölcsője volt...

Mintegy kétszázötven év telt el, amíg a Szentföldön ismét Cfáton állították fel a héber nyomdát. Jiszráél Bak, aki városában, Berdisevben már 1815-ben, mindössze 23 éves korában nyomott könyveket...

Alíjjája után egy évvel, 1832-ben a „Szfát Emet” című könyvet, majd utána további ötöt nyomott ki a városban. Ennek a második cfáti „uttoróknak” sem volt több sikere, mint elődjének Jiszráél baknak.

A cfáti nyomdaipar ciklusa 1863-ban kezdődött, amikor is Galiciából odaérkezett Duver Kara. Az ugyancsak magával hozott betűkkel — 1866-ig nyolc könyvet nyomott ki.

Ismét tízezer „pauza” következett a cfáti nyomdaiparban. Három társ, név szerint Mose Dobrik, Menáchem Weidberg és Avrahám rat Háarec” című művét, valamint a „Szent Cvi Spiegelmann, Rabbi Jákob Beráv „Zim-Ari szokásait” nyomatja ki.

A Betettyófaluból alijázott Weisz György 1958-ban nyitotta meg készídesére és lábhajtásra beállított kicsi nyomdáját. Az évek során nem csupán a kor követelményeinek megfelelő modern gépekre cserélte fel, hanem a most tényleges katonai szolgálatot teljesítő Ráchel lányát is kitanította.

Valamivel Weisz nyomdájának megnyitása után, a csupán könyveket nyomó „Hamamid” nyomdát tulajdonosa Tel-Avivból áthozta Cfátra. Ez a vállalkozás azonban tiszavirág életű volt...

MORDECHAJ GROSS VENDEGLÁTÁSI SZOLGÁLAT TEL-AVIV • TELEFON: 722314

KEDVEZŐ RÉSZLETRE cipőfűzőtől szobabútorig. Tapetázás is. Táam Chajim Ltd. által. T. A., Allenby 27.

GROSZ LAJOSNÉ szül. FRIED ILOKKA 57 Smolnik — Kosice — Tel-Aviv A Z K A R Á J Á T szeptember 22-én, ma, — szerda délután 3 órakor tartjuk a körzeti temetőben (Cholon — Bét-Jám).

AJÁNLATOK UJ BÉLYEGEKRE Felkérjük a polgárokat és intézményeket, amelyek témát akarnak ajánlani új postabélyegekre az 1973. 4. 1-től 1974. 3. 31-ig terjedő időre (73/74-es pénzügyi év) — az állam fennállásának 25-ik éve — nyújtsák be ajánlataikat a Sérut Hábulai igazgatóságához, Jaffa, 68021 Sd. Jersulájim 12., 1971. 10. 1-ig bezárólag.

MA ESTE A TEVE-BENI

Szeptember 22, szerda 18.00: Az inkák ivadéka 18.30: Arabnyelvi műsor, (fejtörő, hírek, az izraeli arabokról).

20.00: Mábát — hirmagazin. 20.20: Morásá — „Montefiore Mozes”, Több mint száz évet élt Sir Moses Montefiore, a melégeszvívi zsidó diplomata, aki egész életét a szétválasztásban és az Erec Jiszráélben szenvedő testvéreirei megsegítésére fordította.

20.35: „Amióta elmentél”. David Selznick játékfilmje egy családról, amely igyekszik „önállóan viselkedni”, miközben a család fő távol van. Főszereplők: Claudette Colbert, Joseph Cotten, Jennifer Jones, Shirley Temple, Lionel Barrymore. (A film 1944-ben készült).

21.55: Hírek, befejezésül egy mondat a Szentírásból. Hátikva. ISKOLATEVE 8.15: Számítan a 7. oszt-nak 10.00: Technológia a 9. oszt-nak 10.25: Számítan a 8. oszt-nak 11.00: Biológia a 9. oszt-nak 12.00: Szakraj a 9. oszt-nak 12.30: Számítan a 6. oszt-nak 13.30: Fizika a 7. oszt-nak 14.20: Részlet a „Legendák Könyvéből”

16.30: Felolvasás: „52. akció”. 16.42: Számítan a 7. oszt-nak 17.03: Elet egy indiai faluban (film) 17.25: Arató és szüretelő dalok.

MAGYAR MŰVESZ SZÍNHÁZ bemutatója: * ZSUFOLT HÁZAK * * FRENETIKUS SIKER * Ma, szept. 14-én, kedden este BEÉR SEVA Bét-Háám

RÉGI NYÁR Következő előadások: közkívánatra megismételve Holnap, 9.23. csüt., TEL-AVIV Szept. 25., szombat, HAIFA Okt. 2., szomb., RECHOVOT Okt. 4., szombat kimenetel PETÁCH-TIKVA Okt. 11., szimchéti tóra kimenetel. — JERUZSALEM

The Israel National OPERA 23/9 • 25/9 Donizetti: SZERELMI BAJTAL 22/9 • 26/9 CIGANYBARO

A HITACHDUT OLÉJ HUNGÁRIA KOZLEMENYEI TEL-AVIV KERESÉS Elek Lajos, aki kb. 1901-1902-ben született és állítólag Jeruzsálemben lakik — sürgösen közölte címé a tel-avivi HOH titkárságával, POB 29033 címen. T. A.

APROHIRDETESEK * KÜLFÖLDI UTAMRÓL VISSZAKERKEZTEM. — Parókák méretre, ke zsimunka, a legmodernebb és legkeletesebb kivitelben készütnék. — Szalon Ilana Goldstein, Tel-Aviv. Dizenroff 125. Telemet, Telefon: 22-45 96.

RADIO

5732 Tisri 3. 1971 szeptember 22, szerda Az izraeli rádió külföldi sugárzott magyar nyelvű adása minden este 20.45 órakor a 33.3 és 31.11 hullámhosszon hallható.

ALLANDÓ HIRKOZLES (Szombaton és ünnepeken) A-MUSOR 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 17. 18. 19. (és hirmagazin) 20. 22. 23. és 24 órakor. B-MUSOR 7.06. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. (konnyu héber nyelven). 19.30 (liddia), 20.30 (román), 20.45 (magyar), 21. 22. 23. 24. és 0.1 órakor. A HADSEREK RADIOJA 12. 13. 14. 15. 17. 18. 19. 20. 22. 23 és 24 órakor.

B-MUSOR 6.00: Ma tovü 6.10: torna. 6.20: Hangmezek. 6.35: műsorismertetés. 7.15: Hangmezek. 7.55: szórakozás. 8.10: reggeli zene. 8.55: nagy emberok: a kultúratornelem-ben. 9.05: Hangmezek. 10.05: hazasszonyoknak. 10.25: zenes hangos híradó. 10.40: hová menjünk ma este? 10.55: Itt Rivka Micháel. 15.30: Politikai és társadalmi tudomány ismeretek. 15.35: Itt Rivka Micháel. 16.05: Régi dalok. 16.30: Fejtörő folytatásokban. 16.35: Hangmezek. 18.07: Zenesemzők. 18.40: Sport. 21.05: Tarka műsor. 21.54: Konnyu zene. 22.04: Utánvél, szöveg, tolvajnyelv. 22.15: Intermezzo. 22.05: Tark ajtóva. — Rivka Micháel. 00.05: Régi dalok. — 01.05: Hátikva.

A-MUSOR 11.15: Az elemistáknak. 11.30: Hangmezek. 14.10: Anyáknak és gyermekeknek. 15.05: Dina Lapid szórakozás. Chopin. Scarlatti. és Liszt műveit. 16.04: Emlékműsor Jennie Lind énekesnőről. 16.35: A zsidó legendavilágból. 16.55: Könyv-vásárlás. 17.05: Bach és Stra-vinszkij műveit. 17.55: Közlemények. 18.07: Országismertetés. 18.12: Pár perc iradalom. 18.40: Izraeli jazz. 18.55: Mezőgazdálkodás. 19.30: Könyvnyel zene. 19.50: Trádk részletek. 20.10: A közönség kérdez az illetékesek válaszolnak. 20.50: Cházánut. 21.30: A tudomány világból. — 22.05: Opera: — Verdi: Trubadúr. 00.35: Hátikva.

A HADSEREK RADIOJA 11.00 Hangmezek. 11.15: Amerikai dalparádé. 11.30: A furcsa Izrael. 12.05: Hangmezek. 13.30: Sport. 13.35: Udvozet dallal. 15.30: Közlemények katonáknak. Személyes hírek. 15.50: Telefon és hangmezek. 16.50: Kiszolgáló katonákról. 17.05: Udvozet dallal. — 17.40: Hangos híradó. 18.00: Jákov Cházánka gyerekkoráról és szülő városáról mesél. 18.50: Chajim Herzog csesevése. 19.05: Avner Chikl-jáhu a mikrofon előtt. 20.05: Hana-verseny — Nikolaj Szvolinok. Hajdu Schubert és Albiner művek. 20.40: Intermezzo. 21.05: Pop-zene. 22.03: Az éjszaka. — Jesájahu Ben Páru. 23.40: Menáchem Ben csesevése. — 01.01: Músortársas.

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MUSORA ELOADASOK KEZDETE: 4.30 — 7.30 — 9.30 ALLENBY: A szökevény ARMON DAVID: A kristályszárny mára BEN-JEHUDA: Rövidesen a sötétés CINERAMA: A csirketogók városa ESZTER: Hainali izeret CAFON A nagy Caruso GAY: Joe GORDON: Mehanai a szerelemért ORION: A lepke OPBIR: Az Anderson hangszalagok BOB: Tiszta időben az örökérvőség sáig látni CHEN: Aguk Cordobának MAXIM: A holo MUGRABI: Fischbe: tartalékos PEER: A fényember PARIS: Kes TEHELET: Kezdetek a forradalmat néltélem SDETOT: Az ett STUDIO: zene szerelmessé TEL AVIV: A rónó pont JARON: indulás

HABIMA Tel-Aviv, szeptember 22, szerda A CIGANYOK a kisteremben COLOMBE

A Mifal Hapáisz ut pluszaz HABA MIFAL HAPAJSZ HUZASA 2 nyerecmen 125.000

UGYELETES TGVAGYSZTARAK TEL-AVIVBAN Singer Nachmani 21, tel: 624800. Slomo Hamelech, rechov Slomo Hamelech 78, tel: 236661. Ramat Aviv, Sikon Ramat Aviv, Merias Mischchari, tel: 413353. Noga, Jafro. Noga mozi mellett tel: 821896.

MOSE DAJÁN:

(KEZDEMÉNYEZETT PROVOKÁCIÓ)

A hadügyminiszter rendkívül súlyosan ítéli meg az izraeli repülőgép lelovését — „Nem lépődnek meg, ha az UNO közgyűlése után az egyiptomiak felújítanak a harcot”

Az izraeli repülőgép lelovése a Szinajban az egyiptomiak előre megtervezett provokációja volt — mondotta Mose Daján hadügyminiszter a televízióban adott nyilatkozatában. Daján hozzáfűzte, hogy ezt az akciót sokkal súlyosabban kell megítélnünk, mint a tízszünet egyszerű megsértését. „Nem nehéz tízszünet idején a másik oldalt eltalálni. Mi jól látjuk az egyiptomi katonákat és hadjókát. Könnyűszerrel megtámadhatnánk őket és néhányat megölhetnénk közülük” — mon-

dotta a hadügyminiszter. Daján a továbbiakban kijelentette, hogy nem világos előtte az egyiptomiak szándéka, vajon ezzel a provokációval háborút akarnak kezdeményezni, vagy talán arra gondolnak, hogy mi ezt is szó nélkül „Jenyeljük”. De minden kétséget kizáróan megállapítható, hogy ez kezdeményezett és előre megtervezett akció volt, így előre számításba vették annak minden kihatását. Arra a kérdésre válaszolva,

hogy Izrael reagál-e az egyiptomi merényletre, Daján így felelt: „A dolog komoly megfontolást követel, és mi előbb gondolkodunk, aztán cselekszünk”. Mose Daján hadügyminiszter egyébként nyilatkozott a Háárec lapjában. Arra a kérdésre, hogy meddig tart véleménye szerint a jelenlegi tízszünet, Daján így válaszolt: „Az a véleményem, hogy az UNO-közgyűlés befejeztéig, vagyis október-novemberig nem lesz semmi változás a tízszünetben. Lehetséges, hogy Szádát ezután is meg fogja találni a módját, hogy a csend a Csatorna két partján folytatódjék. Ezzel egyidejűleg nyilván nyomást fog gyakorolni Amerikára, hogy még erősebben lépjen fel Izraellel szemben és visszavonulásra bírjon bennünket. Szádát rá akarja bírni az amerikaiakat, hogy ne részesítsék gazdasági és katonai támogatásban Izraélt, vagyis hogy ne adjanak el fegyvert és ne küldjenek pénzt. De nem lépődnek meg, ha a közgyűlés befejezése után újra felújulna a harc a Csatorna övezetében.”

Egy másik kérdésre válaszolva kijelentette a hadügyminiszter, hogy amióta az amerikaiak megszüntették a Phantomok szállítását Izraelbe, rosszabbodás állott be az erőviszonyokban Izrael kárára. „Ezzel nem azt akarom mondani, hogy az erőviszonyok ma olyanok, hogy ha háború törne ki, elvesztenénk. De amikor az egyik fél folyamatosan kap fegyvert, míg a másiktól megvonják a relatív helyzet rosszabbodik. A folyamatok vétkességét megfigyelni a légierő védelmében és ez negatív helyzetet teremt” — mondotta Daján.

A továbbiakban kitért a hadügyminiszter a területek kérdésére is. Véleménye szerint azokat a helyeket, amelyeken letelepülést létesítettünk, nem hagyjuk el. Kirját Árbá, a Náchál települések, vagy a Bét El tábor hozzánk tartoznak. A Golán-fennsík és Gázza állandó izraeli területté vált. A Cáhál nem fog visszavonulni a Jordán vonalról még egy állandó békeszerződés keretében sem. Másrészt úgy véli a hadügyminiszter, hogy egy végeleges meg-

Az arabok módosításokat követelnek a jeruzsálemi határozati javaslatban

Amerika újra visszavonulásra szorítja Izraélt

Az arab államok azt kérték Amerikától, hogy eszközöljön javításokat a Jeruzsálem ügyében hozandó határozatoknál. Az arabok azt követelik, hogy a Biztonsági Tanács hatalmazza fel U Tantot vizsgálóbizottság kiküldésére Jeruzsálemba és az két hét alatt számoljan be az elért eredményről.

Az Egyesült Államok és a Jordánia közötti megegyezés alapján U Tantnak 60 napon belül kell jelentést tennie a Biztonsági Tanácsnak és ez alatt az idő alatt különleges bizottság vizsgálja ki a jeruzsálemi helyzetet. A legújabb arab követelés ezzel szemben kifejezetten hangsúlyozza vizsgálóbizottság kiküldését. Nem kétséges, hogy Izrael nem egyezik bele ilyen bizottság jelenlétébe, és ezek után az arabok követelhetik az ügy újrátárgyalását a BT-ben. A State Department még eddig nem adott egyenes választ az arabok követelésére.

de jól informált körök úgy vélik, hogy az amerikai külügyminiszter nem végül is behódol az arab nyomásnak. Az amerikai külügyminiszteriumban úgy vélekednek, hogy egy Izrael-ellenes határozat erős pszichológiai nyomást gyakorolhat Izraelre, de minden gyakorlati érték nélkül. A Washington Post jól informált diplomáciai körökre hivat-

kozva azt írja, hogy az Egyesült Államok fenntartja azt a véleményét, hogy a részleges megegyezés előfeltétele Izrael visszavonulása a Mittle-szorosig. Ezt a javaslatot egyébként Joseph Sisco amerikai külügyminiszter-helyettes tette Izraelben, júliusi látogatása alkalmával. A múlt heti végi események a Szezi-csatorna partján komoly aggodalommal töltik el a washingtoni politikai köröket, akik azon reményüknek adtak kifejezést, hogy így Izrael, mint Egyiptom mindent elkövetnek a tízszünet további fenntartása érdekében. Az amerikai külügyminiszterium állandó jelentéseket kapott Izraelből és Kairóból a szuezi eseményekről, s vezetői környitvatásokon lépéseket tettek a nyugalmi állapot helyreállítására. Ezzel egyidejűleg az a vélemény alakult ki amerikai körökben, hogy az Egyiptom által kezdeményezett provokáció csak az arabok „támadó magatartását” akarja jelképezni az UNO közgyűlésének idejére.

EISENHOWER ATOMOT AJANLOTT A FRANCIÁKNAK

Párizsi tudósítójára hivatkozva, az amerikai Aviation Week repülésügyi szaklap azt a szenzációs hírt közli legutóbbi számában, hogy 1954 tavaszán az amerikai kormány eladásra ajánlott Franciaországnak négy atombombát. A hír szerint, Eisenhower így akarta semlegesíteni a Dien Bien-Pura nehezítő kommunista ostromgyűfűt az indokínai háború idején.

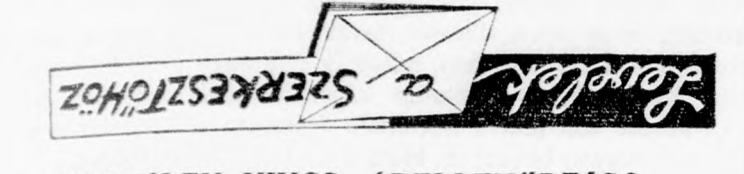
A lap szerint, a franciák visszautasították a javaslatot és Dien Bien-Pu elesett. Ez a veszteséget azonban számos tanulsággal szolgált és a franciák rádobtak a nukleáris erő fontosságára. Minden kormány, amelyik az indokínai háború után került uralomra Párizsban, hatalmas erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy Franciaország belépjen az atom-klubba.

Az Aviation Week jelentése szerint Eisenhower azután tette ezt a javaslatot, hogy a kommunista Viet-Minh erői (a Viet-Kong elődje) hátraszorították a francia csapatokat, amelyek csapdába kerültek a keskeny és nehezen védhető Dien Bien-Pu völgyben. A felajánlott atombombák Mark-21 típusú volt és a francia légihaderő rendelkezett a rakéták ledobására alkalmas repülőgépekkel. Az akkori francia miniszterelnök fenntartással fogadta az amerikai javaslatot és az indokínai francia vezérkarra bízta a végleges döntést. Az indokínai francia parancsnokság elutasította az atombomba használatának gondolatát, mert nem látott biztosítottnak, hogy azokat be lehet vetni anélkül, hogy bár milyen kárt okoznának a Vietnamban állomásozó francia csapatokban. Végeredményben nem használták fel az amerikai javaslat-nyújtotta lehetőségeket, bár számos francia főtisztviselő és a vezérkar több tagja úgy vélekedett, hogy az atombomba ledobása megváltoztatná volna az indokínai háború kimenetelét és ezzel együtt a jelenlegi történelem folyamatát is.

Az ügyvel kapcsolatban az Aviation Week megjegyzi, hogy Franciaország jelenleg 9 ballasztikus rakétával rendelkezik közepes hatósugarú operatív egységgel rendelkezik, amelyet atomrobbanó fejvel szereltek fel és jövőre felállítják a második hasonló egységet is. 1972-ben egyébként üzembe helyezik Franciaország első atom tengeralattjáróját is, amelynek működése és taktikai berendezése hasonlít az amerikai haditengerészeti Polaris tengeralattjáróéhoz.

Az ügyvel kapcsolatban az Aviation Week megjegyzi, hogy Franciaország jelenleg 9 ballasztikus rakétával rendelkezik közepes hatósugarú operatív egységgel rendelkezik, amelyet atomrobbanó fejvel szereltek fel és jövőre felállítják a második hasonló egységet is. 1972-ben egyébként üzembe helyezik Franciaország első atom tengeralattjáróját is, amelynek működése és taktikai berendezése hasonlít az amerikai haditengerészeti Polaris tengeralattjáróéhoz.

Az ügyvel kapcsolatban az Aviation Week megjegyzi, hogy Franciaország jelenleg 9 ballasztikus rakétával rendelkezik közepes hatósugarú operatív egységgel rendelkezik, amelyet atomrobbanó fejvel szereltek fel és jövőre felállítják a második hasonló egységet is. 1972-ben egyébként üzembe helyezik Franciaország első atom tengeralattjáróját is, amelynek működése és taktikai berendezése hasonlít az amerikai haditengerészeti Polaris tengeralattjáróéhoz.



KÁRMIELEN NINCS ÁRELLENÖRZÉS?

Ahány fűszeres, annyi áron adja a különböző árutak nálunk, Kármien. A város lakosainak kétharmada új olé, ezért nálunk különös jelentősége volna az ár-ellenőrzésnek.

Kérem az illetékes szerveket, hogy tegyenek valamit ennek érdekében.

Engel Jakab
Kármiel,
Rech. Kájit 5/1

Lenne egy javaslatom...

Lenne egy javaslatom, hogyan lehetne megoldani a Háláchá szabályainak betartásával, de mégis rugalmasan a „mámer”-ügyet. A téma kifejtése nem való e rovat keretébe, azt kérdézem tehát, hogy milyen formában juttathatom el az illetékesekhez?

A pozsonyi rabbiaképző végzettje vagyok, tehát nem laikus-hozzászólás lenne a részemről.

Reya Smuel
Bét Gálim,
Rech. Hááljia 40

A ROVATVEZETŐ VÁLASZA

Olyan nagyjelentőségű ügyről van szó, hogy szívesen közölnék kíváncsiságunkat a részleteiről.

lét is. Ha azonban jobbnak látja, juttassa el közvetlenül a főrubrikátusra héber nyelven, a jeruzsálemi közéletnek is hasznos lehet.

Sajnos, hat millió...

Dr. Deák Zoltán gerinces cikkéhez szeretnék hozzászólni. Ennek hasábjain egy sajnálatos elírás történt. A véskorszakban hat millió zsidó mártírunk volt, a cikkben sokkal kevesebbről van szó.

Zoltán tévedett volna, csak sajtóhibáról lesz szó, amelyet ezzel a levelemmel szeretnék korrigálni.

Propper Dina
Kirját Chároset,
Bét Sálom

Csak a hús lehet drágább?

Miért háborodnak fel azon egyesek, hogy drágább lett a templomülés? Mindennek meggyel az ára, a templomülés miért legyen kivétel?

hús? A templom fenntartásának költségei is emelkedtek, és csak természetes, hogy kénytelenek valamivel drágábban adni a helyjegyeket.

Held Rachel
Haifa

AZ ÁLLAMI FŐELLENŐR HIVATALA KÖZLI, HOGY MEGKEZDŐDÖTT

ÁLLAMI PANASZHIVATAL

MŰKÖDÉSE

A közönség panaszainak kivizsgálása céljából létesített hivatal, amely az állami főellenőr hivatala keretében kezdte meg működését ma, 5732 Tisri hó 3-án (1971 szeptember 22) nyílik meg. Ettől a naptól kezdve az állami főellenőr egyúttal a közönség panaszainak főfelügyelője is lesz. Ezt a feladatát a külön erre a célra felállított ügyosztály segítségével végzi el, amelynek neve „Állami Panasz hivatal”. A törvény értelmében a Kneszet bizottsága igazgatót nevezett ki e hivatal élére.

MILYEN PANASZOKKAL NEM FOGLALKOZNAK?

Az Állami Panasz hivatal nem foglalkozik a Kneszet és annak bizottságai, miniszterek és bírók elleni panaszokkal. Ezenkívül nem vizsgálják ki olyan panaszokat, amelyek ügyében bíróság már döntött, vagy olyanokat, amelyeket más fórum előtt tették és csak a kópját juttatták el az Állami Panasz hivatalhoz.

HOGYAN NYUJTSUNK BE PANASZOKAT?

A panasztevő egyenesen a közönség panaszainak főfelügyelőjéhez nyújtja be panaszát, amelyet sajátkezűleg ír alá. A panasztevő közli nevét és pontos címét. A hivatal nem foglalkozik névtelen levelekkel. Ha valaki szóbelileg kíván panaszt tenni, az Állami Panasz hivatal egyik kirendeltségéhez fordulhat, amelynek tisztviselője lejegyzí a szóbeli panaszt és a jegyzőkönyvre aláírja a panaszt.

Az Állami Panasz hivatal minden tőle telhető megtesz, hogy a panasz kivizsgálása mielőbb elintéztet nyerjen és az eredményről írásban értesíti a panasztevőt.

(x) Az Állami Panasz hivatalban és annak kirendeltségein kapható azoknak a hivataloknak és közigazgatási szerveknek a pontos listája, amelyek ellen panaszt lehet emelni.

MILYEN PANASZOKAT KEZELNEK?

Az Állami Panasz hivatal olyan panaszokat tesz kivizsgálás tárgyává, amelyekkel kormányhivatalok, helyhatóságok, valamint más közigazgatási szervek ellen emeltek. (x) Ugyancsak foglalkozik az Állami Panasz hivatal az említett hivatalok tisztviselői, vagy vezetői ellen benyújtott panaszokkal.

Az Állami Panasz hivatal működéséről szóló tájékoztató füzetet az Állami Panasz hivatalban lehet kapni, vagy megrendelni 02-27565 számú telefonon (Jeruzsálem), vagy levélben az Állami Panasz hivatal egyik kirendeltségénél.

Jeruzsálem, Rási utca 63.
Tel Aviv, Hákirjá, Dálet utca 3.
Haifa, Omár el-Kájám utca 12

AZ ÚJSÁGOKBÓL

A vasárnap reggeli héber lapok nagy része az izraeli Stratocruiser repülőgép egyiptomi rakéták által való lelovését kommentálja, amelyben a fegyverszünet darva megsértését látják. A legtöbb lap egyben figyelmezteti Egyiptomot a súlyos következményekre, amelyet a fegyverszünet megszegése okozhat.

I. (DAVÁR, a Hiszladrut lapja). — A fegyverszünet folytatása és az ezzel kapcsolatos politikai lépések kiaknázása Egyiptom kezében van: amennyiben betartja a tízszünetet továbbra is, mi is tiszteltben tartjuk azt. Izrael nem tűrheti azonban a tízszünet egyoldalú megszegését.

Az izraeli repülőgép lelovése nem tekinthető megtorlásnak a múlt héten Izrael által leölt egyiptomi harcigépjármű miatt. Nem lehet összehasonlítani könnyű fegyverrel leölt harcigépjárművel, amely határozott követelést, egy rakétával orvult leölt szállítógéppel. A súlyos egyiptomi akció csak Szádát presztízst emeli, aki belső harcot folytat az uralomért és egyúttal megerősíti az Izraelre mért politikai nyomást, háborús légkört teremtve. Szádát számításba helytelen, miután csak a tízszünet szigorú betartása óvhatja meg egy újabb katonai kudarcotól. Ha azonban látványosságból akarja erejét fitogtatni, ez nem maradhat egyoldalú és jó, ha Kairó ezt nem felejtí el.

II. (OMER, pontozott héber napilap). — A most befejeződött esztendő a tízszünet évének nevezhetnénk, ha néhány nappal az új év előtt az egyiptomiak megállapodtak egy gyilkos merénylettel, amelyben hét fiatal katonánk áldozta fel életét. Ugy látszik, az egyiptomiak meg akarják mutatni a világnak, hogy a csend a Közéleleten nem állandó, és ezáltal elérni, hogy a különböző nemzetközi fórumok fokozottabb nyomást gyakoroljanak Izraelre.

Izrael a tízszünet folytatását akarja, de ha Egyiptom úgy határozott, hogy véget vet a nyugalomnak, nem lesz más választásunk, mint viszonzni a tüzet. Ne gondolják Egyiptom urai, hogy Izrael megtámadhatják anélkül, hogy erre megfelelő választ kapjanak részünkről. Mi nem akarunk háborút, sőt még győzelemre sem vágyunk, csak szeretnénk, ha az elkövetkező év a békés építés és az alijja-befogadás éve lenne.

III. (HÁCOFE, a Vallásos Nemzeti Párt lapja). — Az izraeli gép lelovése területünkön előre kitervezett akció volt és Daján hadügyminiszter szavai szerint ez kimondottan háborús akciónak tekinthető. Nehéz eldönteni, hogy az egyiptomi elnök valóban be akarja-e váltani az utóbbi hetekben egyre gyakrabban elhangzott háborús fenyegetéseit, azonban a rakéta kilövése emlékeztette Izraél polgárait arra, hogy a hosszabb idő óta tartó csend még nem végeleges. Állandó felkészültségre van szükségünk, nemcsak a frontvonalakon, hanem a hátszárnyban is.

A tízszünet ideje alatt katonaságunk megerősödött, s minden vonalon helyt tud állni. Ezért az ellenség fél egy újabb összeütközéstől.

A rendőrségi vizsgálóbizottság jelentéséről (HÁÁREC, független polgári napilap). — A rendőrmíniszter által kinevezett vizsgálóbizottság jelentése ugyan tisztázta Chelouche rendőrtábornokot az ellene felmerült vádak alól, egyben azonban a felettes hatóságok megállapításai erős kétséget hagynak a rendőrség vezetőségének munkamódszere felől.

A vizsgálóbizottság két megoldás között választhatott: kinyomozni a Láviv újságíró által felhozott vádakokat Chájim Bászuk ügyvéd és társai ellen, vagy úgy dönteni, hogy ezek védnöksége alatt állanak és az ő segítségükkel Láviv ellen fordíthatják a vádat, akit zsarolással gyanúsítanak. Lansky helyett Lávivot választották bűnbaknak, ami a rendőrség megérdemelt kudarcát igazolja, hiszen kiderült, hogy itt az újságíró megvesztegetésének kísérletéről volt szó, és nem zsarolásról. Róth és Chelouche, a két magasrangú rendőrtiszt megegyeztek abban, hogy a Háárec szerkesztőjének nem mondják meg az igazat, ugyanakkor, amikor Bászuknak felfedték a tudomásukra jutott tényeket. Ez a viselkedés minősíthetetlen.

Ami Jigál Lávivot illeti, akit betörésre való felbujtás vádjával tartóztattak le, független bíróság fogja megállapítani, hogy a vádnak van-e alapja. Mindenesetre Lávivnak joga van védekezni minden előítélet nélkül, nem pedig olyan lincs-hangulatban, amely még a rendőrség részéről is megnyilvánul vele szemben.

AZ ÓPIUM NYOMÁBAN

A Törökországban 4000 dollárért vásárolt nyersanyag ára kétmillió dollárra duzzad New Yorkban — Az egész világra kiterjedő bűnszervezet juttatja el a kábítószert Amerikába

Evente átlag másfél tonna heroint csempésznek az Egyesült Államokba, mintegy 300 millió dollár értékben. A heroin, a morfiomhoz hasonlóan, bizonyos tisztítási folyamat után az ópiumból készül. Az ópiumot pedig a világ minden részében, közöttük számos európai országban termelt mákvirág tokjából vonják ki. A nagy európai máktermelő országok közé tartozik Bulgária, Görögország, Oroszország és Jugoszlávia, míg a közelkeleti államok között főleg Törökországban és Perzsiában, a Távol Keleten pedig Sziamban, Burma-ban, Laosban és a kínai Yunnan tartományban termelnek mákot.

Az amerikai igazságügyi minisztérium veszélyes kábítószerekkel foglalkozó osztálya tökéletesen ismeri a mákból készült rágacsos barna anyag útját. Az ópium, mint késztermék hateres kilométer utat tesz meg, amíg eljut a new-yorki utcákra található kis kábítószerek-kereskedőkhöz. Az Interpol és az UNO kábítószertel foglalkozó bizottsága szintén ismeri a csempész-útvonalakat. A lőnéfélé szervezettek titkos ügynökeinek időnként sikerül feltárni a csempészek bonyolult, tekergető útjainak egyes részeit, azonban eddig még nem sikerült tel-

A KERESKEDŐ MUNKÁJA AFIONBAN

A szigorú ellenőrzés dacára sem sikerült az állami monopólium vállalatnak rátenni a kezét Afion tartomány egész területére. Nyílt titok, hogy sok gazdának sikerül kijátszania a hatóságokat és egyrészt eladni magánkereskedőknek, akik kész pénzzel magas árat fizetnek. Az ópiumkereskedelemtől hosszú láncának első szeme tehát az a kereskedő, aki a földművelésről a mákot, ezeket a kereskedőket Afionban minden lakos ismeri. A kereskedő sorra felkeresi a parasztokat, érdeklődik és alkudozik. Óvatosan kisebb-nagyobb tételeket vásárol, s egy kiló „árúért” 20 dollárt fizet készpénzben. A mezőgazda, természetesen nem tudja, hogy az ügyfele csak közvetítő, illetve a tengerentúli országok egyikében lakó nagykereskedő ügynöke. Al-

DAMASZKUSZTÓL — BEIRUTIG

Örményt mindez nem érdekli, mert tudja, hogy egy héten belül egy bizonyos bank titkos jegelg számláján ezer dollárt fizetnek be a javára. A sötét kamraszerű helyiség mélyén ekkor már fúrge kezek két kis bőröndbe csomagolták a viaszokpapír zacskókat és a bőröndök a beiruti kikötőbe kerültek. A következő láncszem — egy francia teherhajó, amely a kikötőben horgonyoz. A hajó oldaláról legelő kötelek az éjszaka sötétjében megközelítik egy csónak, majd titokzatos kezek a kötelek felhúzzák a bőröndöket a fedélzetre. Még egy láncszem ért véget.

A hajó fedélzetén egy kukta ócska zsákba rejti el a két bőrönd tartalmát. Ezután a zsák visszakerül „eredeti helyére”, a konyha raktárában lévő burgonyás zsákok közé. A hajó ekkor már a nyílt tengeren van és néhány nappal később horgonyvet Marseilleben. A kuktát már nem érdekli a „burgonyászsák”, leszáll a hajótól, átmege a szokványos vámvizsgálatot, majd elindul a város felé. Betér az első csapszékhöz, felhív egy bizonyos számot és csak ennyit mond: „Itthon vagyok”.

Időközben egy másik matróz már bevitte a zsákot a fülkéjébe, majd néhány viaszokpapír-csomagot elhelyez a kézipoggyásza mélyén. Lemegy a kikötőhöz és addig sétál a kerítés mellett, amíg talál egy „véletlenül” otthetevő farakást. A papircsomagok a farakás mélyére kerülnek, a matróz pedig néhány-szor megismétli „sétáját”, amíg a kábítószert-szállítmány teljes egészében az új rejtékhelyre kerül. Sétáló matrózok a kikötő területén megszokott jelenség és így a csempész tevékenysége nem szembetűnő cselekedet.

MAGÁNYSÓTA A MARSEILLEI KIKÖTŐBEN

A matróz „sétája” körülbelül éjfél táján ér véget és amikor az óra 12-öt üt, a kerítés tulajdonos megjelenik egy autó. A matróz a kerítés tetején, vagy a rácson kútya a csomagokat és a titokzatos gépkocsit, percekig belül elnyeli a sötétség. Az autó korzikai származású sofőrje a városba robban megkerüli a rendőrtől nyüzsgő operaház környékét. A bérelt Citroen behajt az egyik csendes lakóegyed sötét utcájába. A korzikai lezárja az autót és elsétál a közeli intim kis vendéglőbe. Jöjzen a kortyol a csillogó borból, a melyhez sajtót harapdál. Két pohár bor közben a kulcsot átadja annak az ismeretlen férfinak, aki „véletlenül” leült az asztalához.

A cselekmény másnap reggel, a Marsailletől keletre, mintegy 30 kilométerre lévő birtokon folytatódik. Elegáns öltözött, arisztokrata megjelenésű férfi, a inasok hajlongása közepette kijön a villaszéri épületről, amely előtt már ott áll a modern sportkocsis. Inasa két kis bőröndöt helyez el a poggyásztartóban, az ut pedig kiadja az utasítást: „Közölkézésel a gépkocsival. Ma napra Lyonba utazol. Elindul észak irányban a műton, miközben időnként éber pillantást vet az autókörbe. Amikor megközelíti arról, hogy minden rendben van, senki sem követi, letér a műtről és behajt egy impozáns kis épület udvarára. Ennek a háznak a pincéjében ultramodern berendezésű laboratórium működik és a kis birtok tulajdonosa, aki hivatalosan vegyész, szakmai képességének felhasználásával, a nyers morfiomot tiszta heroinná (90 százalék) változtatja.

A 20 kiló morfiomot nagy porcelánlátkába öntik, ahol összekeverik acetonnal. Ez a vegyi anyag leköti a morfiomban maradt hulladékokat, továbbá vegyi tisztítási folyamat alávetik a morfiomot és a cél az, hogy eltávolítsák belőle az ópiumból eredő alkaloidokat. A vizsgálaton tiszta morfiomot az után többször megiszürik és így jutnak el a gyártási folyamat utolsó mozzanatához, a tiszta heroinhoz. A morfiomot acetonnal oldat-feloldattal felforraltják és hat órai intenzív főzés után a morfiom heroinná válik. A heroin azonban még mindig „nem egészen tiszta”. Többször átmosás vízzel, csonszánnal tisztítják, majd megszáritják. Ez a munka 4-5 napon át tart a falusi kuria pincéjében és a laboratóriumból már mint 90 százalékos koncentrációjú heroin, fehéres, a cseccemő-puderhez hasonló anyag kerül ki. A 20 kiló morfiom feldolgozásáért ez a vegyész 14 ezer dollárt kap. A fehér puderszerű, veszélyes kábítószert kettős plasztikzacskóba kerül, amelyeket egy fémtartályban helyeznek el.

Néhány nappal később az Amerikába utazó diákok egyike kecsesítő ajánlatot kap: 200 dollárt fizetnek neki, ha egy francia gyártmányú, modern sportkocsit magával visz, s a new-yorki kikötőben átadja egy bizonyos embernek. A kevés munkát bön megfizetik. Miután nem ismeri a sportautó „titkát”, a new-yorki kikötő vámvivatalában, természetesen minden gyant kizáróan viselkedik.

„Az autó tulajdonosa” már ismeri a diák kilitét, könnyen megtalálja, átveszi tőle az autó kulcsait és papírait, sőt udvariasan az egyik szállodába viszi a diákot. Az autótulajdonos ezután a Bronx-egyedben lévő egyik sötét garázsba vezeti az autót, ahol már várják a társai és kiemelik az elrejtett fémtartályt, amelyben 40 plasztikzacskó van. Minden zacskó félkiló tiszta heroint tartalmaz.

A HEROIN BONYOLULT UTJA NEW YORKBAN

Az autó tulajdonosa nagykereskedő, aki Brooklynban bérelt lakásban helyezi el az értékes heroint. Nincs különösebben nehéz dolga: felhívja telefonon az egyik állandó ügyfelét, aki minden vita nélkül 13 ezer dollárt fizet egy kiló heroinéért, vagyis 260 ezer dollárra rugó ügyletet

(Folytatás az 5-ik oldalon)

Szökéseim a pokolból

REGÉNY

Irta: Henri Charrière

12.

— Pilla, enged meg, hogy megöljelek. Boldog vagyok, hogy szolgálatot tehetsz nekem és barátodnak: mindkettőt fel foglak fognak. Jaj! Engedj beszélnem! Téged, Pillangó, életfogytiglan, és téged, Dega, öt évre... Gubátok van?

— Igen.
— Akkor adjatok nekem mind a ketten ötszáz frankot, és holnap reggel befeküszök a kórházba, te vérhassal, te meg, Dega, éjszaka kopogtass az ajtón, vagy még jobb, ha megkérsz valakit, hogy szöjjön az örnek, kérje az ápolót, mert Dega fuldoklik. A többit majd én elintézem. Pillangó, ötöd csak egyet kérek: értesíts idejében, ha meglesz: ott leszek a talákn. A kórházban egy hónapig maradhatsz heti száz frankért. Gyorsan kell cselekedni.

Fernández kijön a szobából, és előtűnt ad át ötszáz frankot Sierrának. Most én megyek a kis szobába, és visszajövök nem ezer, hanem ezerötzöt frankot nyújtok át neki. Ő azonban nem fogadja el az ötszázát. Nem akarok erőszakoskodni.

— Az a geszli, amit nekem adsz, az örnek kell — mondja.
— En semmit sem kérek. Barátok vagyunk, vagy mi?

Másnap Dega, én és Fernández a kórház egy hatalmas cellájában vagyunk. Degát az éjszaka kelős közepén hozták át. A terem ápolója egy harmincöt éves férfi, Chatalnak hívják. Sierra mindent elmondott neki hármunkról. Ha majd az orvos elmegy, olyan székletvizsgálatot fog produkálni, amelyből kitéjük, hogy amőba-vérhasam van. Tíz perccel a vizit előtt Degával kint lélegeztet, miközben a gázt szívja, egy szalvétát borít a fejére. Fernández képe hatalmasra dagadt: felszúrta belülről az arcát és egy óráig azt fújta, amilyen erősen csak tudta. Olyan lelkiismeretesen csinálta, hogy még a szeme is bedagadt. A mi cellánk az épület első emeletén van, körülbelül hetven beteg fekszik itt, sokan vérhassal. Megkérdelem az ápolótól, hogy hol van Julot.

— Epp a velünk szemben lévő épületben — mondja. — Üzensz neki valamit?

— Igen. Mond meg neki, hogy Pillangó és Dega itt vannak, jöjjen az ablakhoz.

Az ápoló akkor jön vagy megy ki a teremből, amikor akar. Csak kopognia kell, s egy rab máris kinyitja az ajtót. Ez a „kulcsár” maga is fejjenc, aki segít a felügyelőknél. A székeken, az ajtóktól jobbra és balra három felügyelő ül, puskájuk a térdükön. Az ablak rácsai vasúti sínből készültek. Azon töröm a fejem, hogy fogjuk ezeket elvágni. Felkapaszodom az ablakpárkányra.

Julot épülete és a miénk közt egy kert van, tele szép virágokkal. Megjelenik az ablakban Julot, kezében egy palatáblát tart, amelyre ezt írta kétával: BRAVO! Egy óra

NAPRÓL — NAPRA

A LEÉRTÉKELES HASZNALT

A tel-avivi Ezrát Torá vallásos jótékonyági szervezet aktivistái szerint a leértékelés igen áldásosan éreztette hatását az ideai ünnepi segélyakcióban. Igaz ugyan, hogy megszaporodtak a segélykérők, nagyjából kétféle európai és ázsiai származású olék, akik szégyellnek a népjóléti minisztériumhoz fordulni segítségért, de az is igaz, hogy megkegyelmeztek az adakozók is és főleg idén többet adtak azok, akik mindig adnak.

Az Ezrát Torá-ban tevékenykedő önkéntesek szerint idén 200 ezer fontra van szükség ahhoz, hogy biztosítani lehessen minden szűkölködő számára az ünnepi segélycsomagot ros hátsárra, jom kipurra és szukorra. Meg van a remény arra, hogy ennél még magasabb összeg fog befolyni a szervezet pénztárába, miután a leértékelés rádobtette a tétőfős jótékonykodókat arra, milyen sok szűkölködő él körülükben, és az adakozók legnagyobb része megnövelte adományát.

ÉS A KULCS?

Mint ismeretes, a rendőrség időnként nyilvános árverésen adja el a raktárakban felgyülemelő elvesztett, vagy lopott tárgyakat, amelyeknek nem akad gazdájuk. A legtöbb árverés előtt gépkocsikat hirdett a rendőrség hivatalosan száraz nyelven. Többek között: „Opel személyautó, a hátsó jobblámpa törött, a sebességváltó törött, az ülések párnázása szakadozott.” Vagy „Dodge tender sebességmérő, dinamó és pótkerek nélkül.” És végül a legdrágább leírás: „Vauxhall személyautó elülős és hátsó lámpák nélkül, hiányos motorral, karburátor nélkül és szakadozott ülésekkel.”

A kérdés csak az, vajon megvannak-e még a kulcsok?

múlva az ápoló levelet hoz tőle. „Megpróbálok átjutni a ti termetekbe — írja. — Ha nem sikerül, próbálj te átkerülni az enyémben. Mondd, hogy ellenségeid vannak abban a teremben, ahol most fekszel. Szóval internáltak? Fel a fejjel, azért is mi leszünk az erősebbek.” Mindaz, ami Beaulieu-ben történt, a közös szenvedés, szorosan összetűz bennünket. Julot a fakalapács specialistája volt, azért is neveztek el Kalapácsos Embernek. Kocsin érkezett egy ékszerkereskedés élé, világos nappal, amikor a legszebb ékszeresek kint voltak a kirakatban. A kocsi megállt, de a moztort nem állította le a vezető. Julot gyorsan kiszállt, kezében egy nagy fakalapáccsal, egyetlen ütéssel beverte az üveget, összemartolt egy csomó ékszeret, visszavet a kocsi, amely, mintha puskából lötték volna ki, elrobogott, Azután, hogy ilyen sikerrel jártak Lyonban, Angersben, Toursban, Le Havre-ban, feltörték egy nagy párizsi ékszerüzlet kirakatát is, s delután háromra délután között egymillió értékű ékszer volt már a kocsiában. Sohasem mesélte el, hogy miért és hogyan bukkott le. Húsz évre itéltek, s a negyedik év végén megszökött. Es mikor visszatért Párizsba — legalább is így mesélte — meg akarta gyilkolni az orgazdát, akinek annak idején a pénzt letétbe helyezte, mert az nem adta át a pénzt a nővéreinek. Az orgazda azonban észrevette, mikor a lakása közelében, az utcákon kódorgott, és értesítette a rendőrséget. Julot-t elfogták és velünk együtt újra útnak indították.

Egy hete vagyunk már a kórházban. Tegnap kétszáz frankot adtam Chatalnak, ez az ára, hogy még egy hétig a kórházban maradhasunk. Hogy szívesebben lássanak, dohányt is adtunk mindenkinek, akinek nem volt. Carora, egy hatvanéves fejjenc Marseille-ből, összebarátkozott Degával. Különböző tanácsokkal látta el. Napjában többször is elmondta neki, ha kitűdnék a faluban, hogy sok pénze van (a Franciországból érkező újságokból tudomásuk van a nagyobb ügyekről), jobban teszi, ha nem szökik meg, mert a szabadult fejjencnek meglik a patronjáért. Dega beszámolt nekem Carorával való beszélgetéseiről. Hiába magyaráztam neki, hogy az öreg bizonyára egy balkezes hülye, hiszen már húsz éve rohad itt, nem hallgatott rám. Nagyon hatott rá az öreg fecsegése, és sok fáradságomba került, hogy egy kis lelket öntsek bele.

Egy kis levélben arra kértem Sierrát, küldje el hozzám Galganit. Nem kellett sokáig várom. Másnap Galgani már a kórházban volt, de egy másik teremben, amelyikben nem voltak rácok. Hogy adjam vissza a patronját? Azt mondta Chatalnak, életveszélyes fontos, hogy beszéljek Galganival. Úgy tettem, mintha egy télak előkészítéséről volna szó. Azt mondta, hogy találkozhatunk öt percre, pontosan délben. Örségváltáskor fölhozza majd a verandára, s az ablakon keresztül beszélgethetünk. A szívességért semmit sem kért. Délben valóban az ablakhoz vezették Galganit, a kezébe csúsztatott a patron. Elöttem helyezte föl és sírt. Két nap múlva egy borítékot kaptam, amelyben öt darab ezerfrankos bankjegy volt és egyetlen szó: „Köszönöm”.

Chatal, aki a borítékot hozta, látta a pénzt. Nem szölt egy szót sem, én mégis adni akartam neki belőle, de visszautasította.

— Le akarunk lépni, akarsz velünk jönni? — kérdeztem.
— Nem, Pillangó. Csak öt hónap múlva akarom megkísérelni a szökést, valakivel már összebészéltem és a társam csak akkor szabadul. A télak jobban elő lesz készíte, és biztosabb lesz. Mivel téged internálni akarnak, megígértem, hogy sietsz, de innen a rácok miatt, nagyon nehéz lesz. Ne számíts rám, nem tudok segíteni, nem akarom kockáztatni a helyemet. Itt nyugodtan kivárhatsz, amíg a barátom szabadul.

— Rendben van, Chatal. Az életben öszintének kell lenni, erről a dologról egy szót se többet.

— De az üzeneteket továbbra is átadom és kisebb szolgálatokat is szívesen teszek neked.

— Köszönöm, Chatal.
Ezen az éjszakán géppisztoly-roppogást hallottunk. Csak másnap tudtuk meg, hogy a Kalapácsos Ember megszökött. Isten segítse, jó barát volt. Bizonyára kínálkozott egy jó alkalom és ő felhasználta. Jól tette.

(Folytatjuk)

Haifa környéki hadiüzem

AUTOSZERELŐ GYÁR

SAKAMUNKÁSOKAT ÉS TANULÓKAT KERES

★ LAKATOSOKAT

★ HEGESZTŐKET

★ AUTÓBÁDOGOSOKAT

★ AUTÓFESTŐKET ★ AUTO VILLANSZERELŐKET

● Az üzem képviselője személyes megbeszélésre fogadja kedden és csütörtökön 16.30-tól — 18.30-ig.

a városparancsnok irodájában, Haifa, Rech. J. L. Pereg 10.

LEVELCIM: DOAR CVAI 2639.

Kézigránátos merénylet a fővárosban

Egy arab kislány meghalt, 12 személy megebesült

Az ünnep előtti napon, a kora délelőtti órákban kézigránát robbant a kelet-jeruzsálemi „Virágok Kapuja” mellett, és a robbanás következtében meghalt egy öt éves arab kislány, míg 11 személy, közöttük hét turista megebesült.

A robbanás reggel 8.55 órakor történt az egyik szűk sikátorban, a Virágok Kapuja és az Oroszlánok Kapuja között. A merénylet idején éppen arra járt egy 18 texasi papból álló turista-csoport, amelynek tagjai javarészt feleségek kísérétében jöttek zarándokútra. Közvetlen közelükben arab gyermekek kisebb csoportja játszadozott. A papok egyike, Alex Nobel később elmondotta, hogy látta a merénylet, aki az egyik mellékúton át nyert égrészt.

Nobel még a robbanás előtt „Gránát!” kiáltással igyekezett figyelmeztetni a többieket és meg volt anyyi ideje, hogy magához húzza feleségét, Normát, aki valamivel távolabb állt. Nobel csak

Amál Talchami 4 éves kislány, a kis halott huga torkán sebesült meg súlyosan, míg az ugyancsak 4 éves Nádzsid Szuáiz elvesztette egyik szemét. További három gyermek súlyosan, a két turista pedig könnyebben sebesült meg.

Valamennyi turista a texasi Corpus Chrastrai városából való. Mind a hét turista-sebesültet elsősegélynyújtás után kiengedték a körházba.

Katonai tudósítónk rámutat, hogy ez a második terroristakemény Jeruzsálemben az elmúlt két hét folyamán. Mintegy két héttel ezelőtt a város nyugati részében lévő Alno-kávéház bejárata előtt találtak kézigránátot, amelyet azonban eltávolítottak, még mielőtt felrobbant volna.

NAGYOBB ÖLÉCSOPORT ERKEZETT A SZOVJETUNIÓBÓL

Csak kevesen hagyták el az országot az ünnep előtt

Az ünnep előnapján, a korai órákban nagyobb szovjet ölécsoport érkezett, amelyek tagjai újszólva kizárólag oroszok voltak. Az olék az El Al gépen érkeztek Bécsből Luddra. A katonai hatóságok minden tülk letelhetetett, hogy az új olék még az ünnep kezdete előtt elrekessenek lakhelyükre. Az olék közül egyesek azt mondták, hogy örülnek az időzítésnek, mert így lehetőségek addók, hogy már robbanás napján hálaladó imát mondhassanak. Az olékat Naha-

Megváltoztatták a „Dor Ládor” alapszabályait

Az öregeket, özvegyeket és árvaakat segélyező hisztadruti alap, a „Dor Ládor” vezetősége elhatározta, hogy 1971 szeptemberétől megváltoztatja alapszabályait. Ennek értelmében az eddigi 145 helyett 175, illetve házaspár esetében 180 helyett 250 font lesz az alap maximális összege, amelyet a támogatás élvezői bármilyen formában ki lehet vonni, anélkül, hogy elvesztenék jogosultságukat erre a segélyre.

A segély összege az eddigi 22 font helyett 25 lesz egy személyre, 31 helyett 35 font házaspárnál és 17 helyett 20 font özvegy esetében.

A „Máciv” nevű hisztadruti alap egy határozott, hogy csak azon visszamaradt családtagok jogosultak az örökbefogadásra, amelyek elhalt családtagjaik nem voltak biztosítva a kölcsönös biztosítási alapján.

Öt nappal meghosszabbították Jigál Láviv vizsgálati fogságát

A bíró: Látszólagos bizonyítékok vannak Láviv bűnösségére nézve — Az újságíró védőügyvédje fellebbez

A tel-avivi járásbírósgón vasárnap további öt nappal meghosszabbították Jigál Láviv, a Háárec gazdasági tudósítójának vizsgálati fogságát. A rendőrség képviselője, Joram Weiner főhadnagy 10 napos meghosszabbítást kért, a bíró azonban csak öt napot engedélyezett és döntésének indoklásában megállapította, hogy már a jelenlegi stádiumban látszólagos bizonyítékok vannak „lgaz — mondotta a bíró — ezek a bizonyítékok semmiképpen sem volnának elegendők a vádlott elmarasztalásához”. Azt is hangzatosra nézve, hogy Lávivnak köze van az ellene felhozott vádakkhoz. tatta a bíró, hogy abban az esetben, ha a rendőrség további meghosszabbítást kér öt nap múlva, úgy kötelezni fogja a rendőrséget, hogy mutassa be, milyen mértékben haladt előre a nyomozás az elmúlt öt nap folyamán.

A bíró döntése után Rám Káspi ügyvéd, Láviv jogi képviselője megkérte a rendőrséget, hogy maradjon a bíróság épületében, mert ő azonnal fellebbezni akar a törvényszéken, amely ugyanabban az épületben székel. A rendőrséget tagadólág ráta a fejét és elutasította a kérését azzal, hogy „nagyon sajt”. Az ügyvéd felkérte Max Csernobolszki törvényszéki bírót, hogy nyomban tárgyalja a fellebbezést, amire a bíró hajlandó is volt, de közölte, hogy nem kötelezheti a rendőrséget a megjelölésre, mert a beveti szokás az, hogy minden fellebbezést 24 órával előre közölnek a rendőrséggel.

Weiner főhadnagy elmondotta még a bíróságban, hogy Láviv eddig már 3-4 részletes tanuvalloást tett a rendőrségen.

A rendőrséget tagadólág válasszta a bíró kérdésére, lehetséges-e szabadlábra helyezni Lávivot, ha biztosítani tudják, hogy nem lép senkivel sem érintkezés-

be. Ezzel kapcsolatban megemlített, hogy Láviv már a múltban kísérletet tett egy potenciális tanu befolyásolására.

A bíró a vizsgálati fogság elrendelésének indoklásában hangsúlyozta, hogy látta azt a rendőrségi anyagot is, amelyről a rendőrség képviselője nem volt hajlandó részleteket elmondani és meggyőződött arról, hogy a rendőrség valóban szertegázó nyomozást folytatott le és hogy a vizsgálati fogság elrendelése elengedhetetlenül szükséges.

Események az elmúlt 72 órában

ANGOL—RHODESIAI MEGEGYEZÉS A KÜSZÖBÖN

Salisbury (Reuters). — Tegnap olyan hírek terjedtek el Rhodesiában, miszerint Anglia és Rhodésia a közeljövőben cselekvő fenyegetést tart a rhodesiai válság rendezésére. Tegnap este visszatért Londonba Lord Goodmann, aki egy angol tárgyalóbizottság élén Rhodesiában járt. Lord Goodmann jelentést tesz Sir Alec Douglas-Home külügyminiszternek a Rhodésiai kormányval folytatott négy napos tárgyalásairól, amelynek keretében két megbeszélést is tartott Ian Smith miniszterrel.

A legutóbbi hírek szerint gyakorlatilag elvi megállapodás jött létre a két fél között a rhodesiai válság rendezésére és ezt a célt szolgálja majd a készülő találkozó Edward Heath angol miniszterrel és Ian Smith között.

HEBER HIRADOT KÉSZÜL SUGÁROZNI A JORDÁNIAI TELEVIZIO

Amman (IFP). — A jordániai televízió rendszeres hradóműsört készül sugározni héber nyelven. A terv megvalósításához szükséges összegeket már beiktatták a jordán televízió évi büdzséjébe.

A francia hírszolgálati ügynökös értesülése szerint szeptember 7-én Ammanban konferenciát tartottak különböző arab országok televíziós igazgatói — ketlenémetországi küldöttség jelenlétében, hogy megvitatják, milyen módon vehetik fel eredményesen a küzdelmet a televízió keresztül az izraeli propagandával.

DIÁKOK ÖSSZECsapása RENDŐRKEL SZAIAGON EGYTEMEN

Szaigon (Reuters). — Dél-vietnami diákok tegnap kövekkel és tüvepalackokkal harcoltak a rendőrség alakulataival. Az összeütközésre a száigoni egyetemem került sor, ahol többszáz diák tüntető felvonulást rendezett a kötelező katonai kiképzés, valamint a jövő hónapban esedékes elnökválasztások ellen, amelyek keretében mindössze egy jelölt közül „választhatnak”. A diákok felgyújtották azokat a plakátokat, amelyekben felhívták a lakosságot, hogy szavazzon Nguyen Van Thieu jelenlegi elnökre, aki a bonolytot dél-vietnami törvények révén az egyetlen jelölt maradt a következő elnökválasztásra.

Az egyetemi városban lefolyt összecsapásnál a rendőrok könny fúszató gázbombákat használtak a diákok szétverésére.

SZIRIA SZOROSABBRA FUZI KAPCSOLATAI FRANCIAORSZÁGGAL

Damaszkusz (Reuters). — Szíriának szándékában áll szorosabbra fűzni baráti kapcsolatát Franciaországgal. Ezt közölték tegnap hivatalosan abból az alkalomból, hogy Achmed Abdul Karim, az új szíriai nagykövet Párizsba utazik hivatala elfogadására.

„Ászád elnök utasította az új szíriai nagykövetet, hogy teygen meg minden töle telhetőt a két ország között már most is fennálló baráti kapcsolatokat és együttműködést elmélyítésére a két ország érdekében” — áll a hivatalos közleményben.

Az állami főügyész megállapítása: Izraelben nincs szervezett bűnözés

Méir Sámgar szerint a Háárec cikksorozata nem felel meg a valóságnak

„Izraelben nincs szervezett bűnözés, amely a rendőrség tudtával és néma hozzájárulásával működik” — erre a következtetésre jutott Méir Sámgar állami főügyész két hónapig tartó vizsgálata után. Az igazságügyminiszter annak idején megbízta Méir Sámgarat ennek a vizsgálatnak a levezetésével a Háárec címlapban megjelent cikksorozat miatt, mely szerint Izraelben is létezik szervezett bűnözés, olyan keretben, mint a Maffia Olaszországban, vagy mint a bűn-szindikátusz az Egyesült Államokban.

Mindamellett a főügyész megállapítja, hogy lényegesen növekedett az erőszakos cselekedetek száma a legváltozatosabb formájú bűncselekményekben, ami szerinte

MA ERKEZIK BELGRADBBA BREZSNYEV

Tito szovjet nyilatkozatot akar, miszerint Jugoszláviának joga van a szocializmust „saját módszerei” szerint megvalósítani

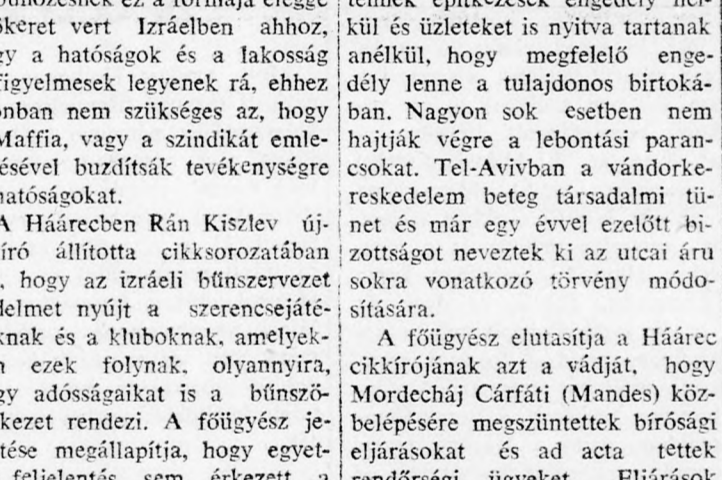
Belgrád (Reuters). — Leonid Brezsnyev, a szovjet kommunista párt főtitkára ma, szerdán érkezik Belgrádba, hogy tárgyalásokat folytasson Tito marsallal jugoszláv elnökkel. Megfigyelők szerint nyilvánvaló, hogy Brezsnyev látogatásának célja neutralizálni a Népi Kína befolyását a Balkánon.

A Belgrádban tegnap közzétett plakátokon a jugoszláv hatóságok felhívással fordultak a főváros lakosságához, fogadják szívesen az odaérkező Brezsnyevet.

Ebből arra következtethetnek, hogy Tito tömeges fogadtatást készít elő a szovjet pártvezetőnek Belgrádba, hogy tárgyalásokat folytasson Titóval a csendes és nemhivatalos fogadtatás.

Ideközben ötnapos látogatásra Jugoszláviába érkezett a Fekete-tengeren cirkáló szovjet flotta egyik zászlósa. Megfigyelők hangsúlyozták, hogy a szovjet hadihajó váratlan látogatása az észak-jugoszláviai Rijeka kikötőben azt akarja érzékeltetni a Brezsnyev-látogatással egyidőben, hogy a szovjet haderő egészen közel van Jugoszláviához, míg a kínai hadsereg legfeljebb baráti üdvözlőt küldhet Titonak az óriási távolságot ki a távolról.

Rámutatnak arra is, hogy Tito valószínűleg hivatalos nyilatkozatot akar kicsikarni Brezsnyevtől belgrádi tárgyalásai alkalmával, miszerint a Szovjetunió elismeri Jugoszlávia jogát, míg a szocializmust saját elképzelése és útjai szerint valósítsa meg, Titonak a hatalom elől való távozásá után is. Nem tartják valószínűnek, hogy Brezsnyev ilyen értelme nyilvános elkötelezettséget vállaljon. Lehetőség ugyan, hogy a Szovjetunió éppen arra számít, hogy a jelenleg 79 éves Tito elnök visszavonulása, vagy halála után lehetővé válik Jugoszláviát visszatartítani a Varsói Szövetségbe.



SZADAT FELESKETTE AZ ÚJ KORMÁNY TAGJAIT

Kairó (UPI). — Anuár Szádát elnök tegnap feleskette az új egyptoni kormány tagjait. A 28 tagú kabinet élén ismét Machmud Fauzi, az eddigi miniszterelnök áll.

Az új kormányban 5 új miniszter működik.

Elhunyt George Seferis, a görög Nobel-díjas

George Seferis, a görögök egyetlen Nobel-díjas költője 71 éves korában eltávozott az élet sorából, olyan zajtalanul, mint ahogyan élt.

Amikor 1963-ban a világ irodalmi köreinek meglepetésére elnyerte a temérdek pénz és legendás hírnevet jelentő díszdoktor, dr. Österling, a svéd díj bizottság elnöke azzal indokolta a szíri határozatát, hogy Seferis műveit tisztá irodalomban, etnikai értékeket és iránylatos életvezérlést tükröznek, amivel részé az a díjra. Azért feltételezhető, hogy az elfogulatlan veridíktet részben a hellenisztikus költői hagyományok iránti tisztelet értele (Seferis legismertebb verse az „Ilias” egyik fejezetét veszi alapul), bár kétségtelen, hogy a költő gyér irodalmi aratásának értékelését főleg a modern angol írók és poéták műveimesteri áttűtéseinek köszönheti. Így görögre fordította Eliot versdrámáit, amelyekből a Vergilius, Dante és Milton nyomdokain haladó költőnek alázattal telített életbölcsélete cseng ki. Durrell angol író, aki egyformán urálja az angol és a görög nyelvet, annyira elbűvölte Seferis nem szolgai módon másoló, hanem töké-

Ajándécsomagok a katonáknak

A katonaeöndöző bizottság az üdén is tinnapi ajándékok osztott ki a katonákban, összesen félmillió font értékben. A standardajándék édeséget, cigarettát, fröszert és az ajándéköz szemelystelert tartalmazó tászkából áll. A katonalányok izléses kivitelezésű reitkült kaptak.

ARGES — HÁPOEL BEER SEVA 1:0 (1:0) Nem sikerült a visszavágás

Tegnap délután 5000 néző előtt játszották le a beer-sévai stadionban az Arges — Hápoel Beer Seva visszavágó mérkőzést. Mint ismeretes, a romániai portyán a negevi együttes 5:1 arányú vereséget szenvedett.

Jövrö 47 ezer olét várnak

Nátán Peled kltáügyi miniszter, aki pénteken Afula vendége volt, kijelentette, hogy a kltáügyi minisztérium a jövő évre 47 ezer olét vár, tehát mintegy 25 százalékkal többet, mint az idén. A miniszter bejelentette, hogy az illetékes hatóságok melyrésztantó vizsgálat tárgyává teszik a franciországi alijja csökkentésének okait. Annak a véleményének adott kifejezést, hogy az alijját leginkább gátló okok egyike a megfelelő munkakörben való elhelyezkedési nehézség képezi.

Pénteken reggel egyébként újabb olé-csoport érkezett a Szovjetunióból. Az olék javarésze Kisinevből, Rigából, Chárkóvból, Leningrádból és Lwoból jött. Az akadémiákat a beer-sévai kltá-központha küldték, míg másokat Nahariára és Haifa környékére irányították.

ARGES — HÁPOEL BEER SEVA 1:0 (1:0) Nem sikerült a visszavágás

Tegnap délután 5000 néző előtt játszották le a beer-sévai stadionban az Arges — Hápoel Beer Seva visszavágó mérkőzést. Mint ismeretes, a romániai portyán a negevi együttes 5:1 arányú vereséget szenvedett.

Az oroszok megnyerték a kosárlabda EB-t

A Szovjetunió kosárlabda válogatottja tegnapelőtt Essenben nyolcadik alkalommal egymást után megnyerte az Európa Bajnokságot, miután a döntő mérkőzésen 69:64 (33:37) arányban legyőzte a világbanok jugoszlávokat, akik a második helyre kerültek. Harmadik helyen az olaszok vezették, negyedik Lengyelország lett, a további sorrend pedig a következő: Csehszlovákia, Bulgária, Spanyolország, Románia, Nyugat-Németország, Franciaország, Izrael, Törökország.

Az izraeli kosárlabdázók közül nagy sikert ért el Tal Brodie, aki 128 kosarat dobott és így hatodik lett a lengyel Jurkiewicz, a cseh Zydek, a francia Guille, valamint két bolgar, Golomejev és Krisztov mögött.

UJ KELET

עיתון יומי במחיר גבוהה התנונית
העורכת ד"ר ג. טוטרין
המועדון החאראי דוד שון
המועדון: אורי קלעט, עיתון יומי במחיר
תל אביב, 52 הרבנות ת.ת. 831

ÖTVENKEDDIK ÉVFOLYAM
-שנת- החמישים ושתיים

Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
Feltétlen szentesítő: SCHÖN DEZSŐ
Kiadó: UJ KELET, ITON JOMI LTD.
TEL AVIV, Harakevet 52, P.O.B. 831
Telefon: 30011